Xx/xx/xxxx - Projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'Observatoire de la mobilité et de la sécurité routière et à la responsabilité du traitement des données à caractère personnel pour l'exécution du chapitre IV de l'ordonnance du 13 octobre 2023 instituant un cadre en matière de planification, de mise en œuvre et de suivi de la politique de mobilité et de sécurité routière	**Xx/xx/xxxx - Ontwerpbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met betrekking tot het Observatorium van de mobiliteit en verkeersveiligheid en met betrekking tot de verantwoordelijkheid voor de verwerking van persoonsgegevens voor de uitvoering van hoofdstuk IV van de ordonnantie van 13 oktober 2023 tot vaststelling van een kader voor de planning, uitvoering en opvolging van het mobiliteits- en verkeersveiligheidsbeleid**
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ;	Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;
Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 octobre 2023 instituant un cadre en matière de planification, de mise en œuvre et de suivi de la politique de mobilité et de sécurité routière, en particulier les articles 3, 30 et suivants (chapitre IV) ;	Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 oktober 2023, tot vaststelling van een kader voor de planning, uitvoering en opvolging van het mobiliteits- en verkeersveiligheidsbeleid, in het bijzonder artikelen 3, 30 en volgende (hoofdstuk IV);
Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ;	Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;
Vu le test sur l'égalité des chances réalisé en date du 16 janvier 2024 ;	Gelet op de gelijkekansentest verricht op 16 januari 2024;
Vu l'avis n° de l'Autorité de protection des données, donné le XX/XX/XXXX en application de l'article 34 de l'ordonnance du 13 octobre 2023 instituant un cadre en matière de planification, de mise en œuvre et de suivi de la politique de mobilité et de sécurité routière ;	Gelet op het advies nr. van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op XX/XX/XXXX in toepassing van artikel 34 van de ordonnantie van 13 oktober 2023 tot vaststelling van een kader voor de planning, uitvoering en opvolging van het mobiliteits- en verkeersveiligheidsbeleid:
Vu l'avis n° de l'Organe de contrôle de l'information policière, donné le XX/XX/XXXX ;	Gelet op het advies nr. van het controleorgaan op de politionele informatie, gegeven op XX/XX/XXXX;
Vu l'article 40 2° de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 octobre 2023 instituant un cadre en matière de planification, de mise en œuvre et de suivi de la politique de mobilité et de sécurité routière ;	Gelet op artikel 40, 2° van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 oktober 2023 tot vaststelling van een kader voor de planning, uitvoering en opvolging van het mobiliteits- en verkeersveiligheidsbeleid;
Vu l'avis n°XXX du Conseil d'Etat, donné le XX/XX/XXXX, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies n°xxx van de Raad van State, gegeven op XX/XX/XXXX, bij toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Considérant l'avis n° DA220029/2 du 13 juin 2023 de l'Organe de contrôle de l'information policière ainsi que la réponse envoyée à l'Organe de contrôle de l'information policière en date du 13 décembre 2023 afin de justifier la légitimité de la Région à utiliser les données policières à caractère personnel décrites dans l'ordonnance du 13 octobre 2023 instituant un cadre en matière de planification, de mise en œuvre et de suivi de la politique de mobilité et de sécurité routière ;	Overwegende het advies nr. DA220029/2 van 13 juni 2023 van het controleorgaan op de politionele informatie en het antwoord aan het controleorgaan op de politionele informatie van 13 december 2023 om de legitimiteit van het gewest te verantwoorden om politionele persoonsgegevens te gebruiken die beschreven zijn in de ordonnantie van 13 oktober 2023 tot vaststelling van een kader voor de planning, uitvoering en opvolging van het mobiliteits- en verkeersveiligheidsbeleid;
Sur la proposition de la Ministre ayant la Mobilité dans ses attributions,	Op de voordracht van de minister bevoegd voor Mobiliteit;
Après délibération,	Na beraadslaging,
ARRÊTE :	BESLUIT:

Chapitre 1er : Des définitions	**Hoofdstuk 1: Definities**
Art. 1er.	Art. 1
Au sens du présent arrêté, on entend par :	In dit besluit verstaat men onder:
1° ordonnance : ordonnance du 13 octobre 2023 instituant un cadre en matière de planification, de mise en œuvre et de suivi de la politique de mobilité et de sécurité routière ;	1° ordonnantie: ordonnantie van 13 oktober 2023 tot vaststelling van een kader voor de planning, uitvoering en opvolging van het mobiliteit en verkeersveiligheidsbeleid;
2° PRM : plan régional de mobilité tel que défini à l'article 2, 6° de l'Ordonnance ;	2° GMP: gewestelijk mobiliteitsplan zoals bepaald in artikel 2, 6° van de ordonnantie;
3° Bruxelles Mobilité : Administration du Service Public Régional de Bruxelles en charge de l'équipement et de la politique des déplacements ;	3° Brussel Mobiliteit: administratie van de Gewestelijke Overheidsdienst van Brussel belast met de uitrustingen en het vervoerbeleid;
4° L'Observatoire : L'Observatoire de la mobilité et de la sécurité routière tel que créé par l'article 3 de l'ordonnance ;	4° Het Observatorium: Het Observatorium van de mobiliteit en verkeersveiligheid zoals het is opgericht door artikel 3 van de ordonnantie;
5° Fonction de Data Scientist : Fonction occupée par un expert de l'analyse de données, qui possède des connaissances qui lui permettent de rendre lisibles et d'exploiter des données brutes, complexes ou déstructurées ;	5° Functie van Data Scientist: Functie die wordt ingevuld door een gegevensanalyse-expert die in staat is ruwe, complexe of ongestructureerde gegevens leesbaar en bruikbaar te maken;
6° RGPD : Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).	6° AVG: Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).
Chapitre 2 : De l'Observatoire de la Mobilité et de la sécurité routière	**Hoofdstuk 2: Observatorium van de mobiliteit en verkeersveiligheid**
Art. 2.	Art.2
§ 1er. L'Observatoire est constitué au sein de Bruxelles Mobilité et est composé des représentants des équipes en charge : - de la planification et de l'évaluation de la stratégie de mobilité et de la sécurité routière ; - d'analyses de données alimentant les rapports de tendances et d'évolution de la mobilité et de la sécurité routière ; - d'analyses de données alimentant les rapports d'évaluation de la mise en œuvre de la stratégie de mobilité et de la sécurité routière.	§ 1. Het Observatorium wordt opgericht binnen Brussel Mobiliteit en is samengesteld uit vertegenwoordigers van teams die verantwoordelijk zijn voor: - de planning en de evaluatie van de mobiliteits- en verkeersveiligheidsstrategie; - de analyse van gegevens voor verslagen over trends en evoluties op het vlak van mobiliteit en verkeersveiligheid; - de analyse van gegevens voor evaluatieverslagen over de uitvoering van de mobiliteits- en verkeersveiligheidsstrategie.
§ 2. L'Observatoire comprend en son sein des personnes exerçant la fonction de Data Scientist. Celles-ci traitent les données nécessaires à l'accomplissement des missions de l'Observatoire dans le cadre des finalités et des conditions établies au chapitre IV de l'ordonnance. Au moins deux de ceux-ci disposent des connaissances et compétences nécessaires en matière de pseudonymisation et d'anonymisation des données à caractère personnel.	§ 2. Bij het Observatorium werken ook Data Scientists. Die verwerken de gegevens die het Observatorium nodig heeft om zijn taken te vervullen in overeenstemming met de doeleinden en voorwaarden die zijn vastgelegd in hoofdstuk IV van de ordonnantie. Minstens twee van hen hebben de nodige kennis en bekwaamheid op het vlak van pseudonimisering en anonimisering van persoonsgegevens.

Art. 3. La cellule en charge de la stratégie et de la programmation de la mobilité au sein du Service responsable de la planification de la mobilité est chargée de piloter les missions de l'Observatoire.	Art. 3. De cel die verantwoordelijk is voor de strategie en de programmering van de mobiliteit bij de dienst die verantwoordelijk is voor de mobiliteitsplanning moet de opdrachten van het Observatorium aansturen.
Art. 4. Le fonctionnement de l'Observatoire s'inscrit dans la stratégie de gestion des données de Bruxelles Mobilité et de la Région.	Art. 4. De werking van het Observatorium sluit aan bij de strategie voor gegevensbeheer van Brussel Mobiliteit en het gewest.
Art. 5. §1er. Les indicateurs calculés sur base des données collectées par l'Observatoire sont mis à disposition du public via le site internet de l'Observatoire : https://data.mobility.brussels/. Ces indicateurs sont calculés sur une base suffisamment large pour éviter tout recoupement ou croisement de données postérieur permettant d'identifier des personnes physiques, de manière à ne constituer en aucun cas des données à caractère personnel au sens de l'article 4, 1) du RGPD. § 2. Les rapports de suivi et d'évaluation réalisés par l'Observatoire sont disponibles sur le site de l'Observatoire. § 3. L'Observatoire met tout en œuvre pour programmer un an à l'avance les analyses thématiques spécifiques qu'il doit réaliser sur base des demandes formulées via la Commission Régionale de Mobilité, la Commission Mobilité du Parlement et les besoins d'évaluation des actions du PRM mises en œuvre. § 4. Les collectes de données, les analyses et les études réalisées par l'Observatoire sont, le cas échéant, suivis méthodologiquement par un comité d'accompagnement et/ou par un représentant de l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse.	Art. 5. § 1. De indicatoren die worden berekend op basis van de gegevens die het Observatorium verzameld heeft, worden via de website van het Observatorium (https://data.mobility.brussels/) ter beschikking gesteld van het publiek. Deze indicatoren worden berekend op een voldoende brede basis om te vermijden dat achteraf kruisingen of cross-checks van gegevens het identificeren van natuurlijke personen mogelijk zouden maken, zodat ze in geen geval persoonsgegevens vormen in de zin van artikel 4, 1) van de AVG. § 2. De opvolgings- en evaluatieverslagen van het Observatorium zijn beschikbaar op de website van het Observatorium. § 3. Het Observatorium stelt alles in het werk om een jaar op voorhand de specifieke thematische analyses te plannen die het moet uitvoeren op basis van de verzoeken van de Gewestelijke mobiliteitscommissie, de Mobiliteitscommissie van het parlement en de behoeften voor evaluaties van de uitgevoerde GMB-acties. § 4. De gegevensverzameling, de analyses en studies die het Observatorium uitgevoerd heeft, worden in voorkomend geval methodologisch opgevolgd door een begeleidingscomité en/of een vertegenwoordiger van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse.
Chapitre 3 : Du responsable de traitement des données à caractère personnel visées au chapitre IV de l'ordonnance	**Hoofdstuk 3 : De verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in hoofdstuk IV van de ordonnantie**
Art. 6. Bruxelles Mobilité est l'entité responsable des traitements de données à caractère personnel en vue de suivre l'évolution de la mobilité et de la sécurité routière bruxelloise. Les personnes exerçant la fonction de Data Scientist au sein de Bruxelles Mobilité et qui sont affectées à l'exécution de l'ordonnance traitent les données dans	Art. 6. Brussel Mobiliteit is de verantwoordelijke entiteit voor de verwerking van persoonsgegevens om de evolutie van de mobiliteit en verkeersveiligheid in Brussel op te volgen. De Data Scientists bij Brussel Mobiliteit, die zijn aangesteld voor de uitvoering van de ordonnantie, verwerken de gegevens in het kader van de

le cadre des finalités visées par l'article 30 § 2 de l'ordonnance.	doelstellingen die worden bedoeld in artikel 30 §2 van de ordonnantie.
Chapitre 4 : De l'entrée en vigueur de l'article 32 §1er a) de l'ordonnance du 13 octobre 2023	**Hoofdstuk 4: Inwerkingtreding van artikel 32 §1 a) van de ordonnantie van 13 oktober 2023**
Art. 7. L'article 32 §1er a) de l'ordonnance entre en vigueur à la même date que le présent arrêté.	Art. 7. Artikel 32 §1 a) van de ordonnantie treedt in werking op dezelfde datum als dit besluit.
Chapitre 5 : Des dispositions finales	**Hoofdstuk 5: Slotbepalingen**
Art. 8. Le ministre ayant la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 8 De minister bevoegd voor Mobiliteit wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles, le XXX	Brussel, XXX
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Rudi VERVOORT	
La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière	De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid
Elke VAN DEN BRANDT	
Elke Van den Brandt (Signature) Digitally signed by Elke Van den Brandt (Signature) Date: 2024.02.27 16:57:29 +01'00'	